

HAYWARD®

**GUIDE DE L'UTILISATEUR
OWNER'S GUIDE
MANUAL DEL PROPIETARIO
BETRIEBSANLEITUNG
GEBRUIKERSHANDLEIDING
MANUALE PER L'USO
MANUAL DO PROPRIETÁRIO**



MAGIC CLEAN/SCUBA/ WHALY/AQUACRITTER
NETTOYEURS AUTOMATIQUES DE PISCINE HORS SOL
ABOVE-GROUND AUTOMATIC POOL CLEANER
LIMPIAFONDOS AUTOMÁTICO PARA PISCINAS SOBRE EL SUELO
AUTOMATISCHER REINIGER FÜR AUFSTELLBECKEN
BOVENGRONDSE AUTOMATISCHE ZWEMBADREINIGER
PULITORE AUTOMATICO PER PISCINE FUORI TERRA
ASPIRADOR AUTOMÁTICO PARA PISCINAS ACIMA DO SOLO



HAYWARD, POOL PRODUCTS INC.

Siège Social:
620 Division Street
Elizabeth, NJ 07207 USA

Canada:
2880 Plymouth Drive
Oakville, Ontario L6H 5R4

U.S.A.:
1 Hayward Industrial Drive
Clemmons, NC 27012

2935 Sidco Drive
Nashville, TN 37204

2875 Pomona Blvd.
Pomona, CA 91768

Europe:
Parc industriel de la Plaine de l'Ain
Allée des chênes F-01150 St Vulbas France

Français	page 3
Anglais	page 14
Espagnole	page 25
Allemand	page 36
Néerlandais	page 47
Italien	page 58
Portugais	page 69



HAYWARD®

GUIDE DE L'UTILISATEUR INSTALLATION, UTILISATION ET PIÈCES DE RECHANGE



MAGIC CLEAN/SCUBA/ WHALY/AQUACRITTER NETTOYEURS AUTOMATIQUES DE PISCINE HORS SOL

Les nettoyeurs de piscine automatiques Hayward® sont conçus pour répondre aux besoins spécifiques des piscines hors sol d'aujourd'hui.

Prière de lire attentivement ce Guide avant la mise en service de l'appareil pour éviter les accidents et les interventions de dépannage inutiles.

⚠ ATTENTION – Les nettoyeurs de piscine automatiques Hayward® sont destinés seulement aux piscines hors sol installées de façon permanente. Une piscine installée de façon permanente est construite sur le sol et ne peut pas être démontée pour être stockée.

⚠ AVERTISSEMENT – Ce Guide contient des instructions de sécurité importantes qui doivent être fournies à l'utilisateur final du produit. **TOUT MANQUEMENT AUX REGLES DE SECURITE PEUT ENTRAINER DES ACCIDENTS GRAVES.**

CONSERVER CE GUIDE DANS UN ENDROIT SUR



HAYWARD, POOL PRODUCTS INC.

Siège Social:
620 Division Street
Elizabeth, NJ 07207 USA

Canada:
2880 Plymouth Drive
Oakville, Ontario L6H 5R4

U.S.A.:
1 Hayward Industrial Drive
Clemmons, NC 27012 2935 Sidco Drive
Nashville, TN 37204 2875 Pomona Blvd.
Pomona, CA 91768

Europe:
Parc industriel de la Plaine de l'Ain
Allée des chênes F-01150 St Vulbas France


Informations Importantes


INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ A RESPECTER


Prière de respecter toujours les précautions de base suivantes pour la sécurité lors de l'installation et de l'utilisation des appareils électriques.


LIRE ET SUIVRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS CONTENUES DANS LE GUIDE DE L'UTILISATEUR ET MARQUÉES SUR L'APPAREIL


TOUJOURS MAINTENIR EN BON ÉTAT LES ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ SUR L'APPAREIL ET LES REMPLACER LORSQU'ELLES SONT MANQUANTES OU ENDOMMAGÉES.

 **SYMBOLE d'ALERTE POUR LA SÉCURITÉ.** Lorsque vous voyez apparaître le symbole suivant sur le système ou dans le Guide de l'utilisateur, vérifier si l'un des mots ci-dessous est affiché et prendre toutes les précautions d'usage pour éviter les accidents.


 **DANGER :** signale une situation de danger imminente, à laquelle il faut remédier d'urgence pour éviter un accident grave, voire mortel.

 **AVERTISSEMENT :** signale une situation de danger potentiel pouvant conduire à un accident grave, voire mortel, et à laquelle il faut remédier.


 **ATTENTION :** signale une situation potentiellement dangereuse pouvant provoquer des blessures mineures ou superficielles et à laquelle il faut remédier.


 **AVERTISSEMENT – La pompe et le système de filtration fonctionnent sous haute pression.** Il est donc nécessaire d'évacuer l'air sous pression qui est emprisonné dans la pompe et le système de filtration, sous peine de voir les composants se séparer violemment sous l'effet de la pression et entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Pour Relâcher la Haute Pression : Ouvrir la vis de purge avant toute opération d'entretien ou de démarrage du système de pompe et de filtration. Fermer la vis de purge-lorsque vous obtenez un flux d'eau régulier, et non un mélange d'air et d'eau.


 **AVERTISSEMENT – Pression Dangereuse.** Les pompes, les filtres et tout autre équipement/composant du système de filtration d'une piscine fonctionnent sous pression. Les équipements et/ou les composants de filtration incorrectement installés et/ou testés peuvent entraîner des accidents et/ou des dommages matériels. SEUL un professionnel qualifié DOIT procéder aux essais de pression. NE PAS raccorder l'appareil à un système à haute pression, comme le réseau municipal d'alimentation en eau par exemple. Pour empêcher toute explosion provoquée par l'air emprisonné dans le système de filtration, utiliser la vis de purge pour purger l'air du système. Vérifier que les brides, boulons et couvercles des composants du système de filtration ont TOUS été serrés en respectant les recommandations du fabricant.




 **AVERTISSEMENT – Ne jamais actionner ou tester le système de filtration à plus de 2 bars de pression.**


 **AVERTISSEMENT – Danger d'explosion.** Ne pas purger le système avec de l'air comprimé pour éviter de faire éclater les composants, ce qui pourrait causer des accidents graves ou mortelles aux personnes situées à proximité. Utiliser seulement un souffleur d'air à basse pression (inférieure à 0,4 bars) et à grand volume pour purger l'air de la pompe, du filtre ou de la tuyauterie.


Nettoyeurs automatiques de piscine hors sol

 **AVERTISSEMENT** – Pour réduire le risque d'accident au maximum, ne jamais laisser les enfants utiliser ou grimper sur le système de filtration.


 **ATTENTION** – Toutes les vannes situées sur l'aspiration ou le refoulement **DOIVENT** être **OUVERTES** avant de démarrer le système de filtration. Ces règles de sécurité doivent être respectées sous peine de s'exposer à des risques de blessures graves et/ou de dégâts matériels. Tous les couvercles de bonde de fond ou les grilles d'aspiration **DOIVENT** être correctement installés et fixés solidement à l'aide de vis. En cas de perte des vis, commander des pièces de rechange auprès du fournisseur.




 **DANGER** – Danger d'être happé par aspiration. Ne jamais utiliser la piscine ou l'installation de bains bouillonnants lorsqu'un couvercle de bonde de fond est endommagé, fendu, manquant, ou pas solidement fixé. L'aspiration par les bondes de fond et les prises balai peut causer la noyade ou l'éviscération, ou peut happer les cheveux ou les membres de la personne, ou causer un accident grave, voire mortel. L'éviscération et le risque d'être happé ou d'être noyé sont rendus possibles lorsque les parties du corps ou les cheveux viennent en contact avec des couvercles endommagés, cassés ou fendus, ou dépourvu de couvercle. L'aspiration par une pompe ayant seulement une bonde de fond ou une prise balai peut causer la noyade ou l'éviscération ou peut happer les cheveux ou les membres de la personne. Il est préférable d'installer deux (2) bondes de fond en fonctionnement espacé d'au moins un (1) mètre. L'installation des bondes de fond et des prises balai doivent être faite conformément à tous les codes locaux de construction applicables pour le bâtiment. Remplacer immédiatement tout couvercle endommagé, cassé, fendu, ou manquant.

 **AVERTISSEMENT** – Risque de décharge électrique. Ne raccorder les appareils électriques qu'à des prises protégées par un disjoncteur différentiel. Faire appel à un électricien professionnel si vous ne savez pas si votre prise est protégée ou non par un disjoncteur différentiel (GFCI).



 **AVERTISSEMENT** – Pour limiter au maximum le risque de décharge électrique, remplacer immédiatement tout cordon endommagé. Ne pas enfouir le cordon dans le sol. Signaler l'emplacement du cordon pour réduire au minimum tout risque de dommage par les tondeuses à gazon, les taille-haies ou tout autre appareil.

 **AVERTISSEMENT** – Pour limiter au maximum le risque de décharge électrique, **NE PAS** utiliser de cordon prolongateur pour brancher l'appareil à l'alimentation électrique. Installer une prise électrique à un emplacement adapté. Tout branchement électrique **DOIT** être réalisé par un électricien professionnel.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ DANS UN ENDROIT SUR

Informations générales

Introduction

Ce Guide contient des instructions à respecter pour faire fonctionner et utiliser correctement les nettoyeurs de piscine automatiques Hayward. Ces instructions **DOIVENT** être suivies attentivement.

Fonctions

- Le système de guidage exclusif SmartDrive assure un nettoyage rapide et complet de votre bassin.
- S'installe facilement en moins de 10 minutes sur votre skimmer.
- Le système unique de turbine et d'engrenage permet un écoulement constant et équilibré de l'eau assurant un fonctionnement silencieux et sans à-coup dans votre piscine.
- Améliore la circulation d'eau en aspirant l'eau du fond de la piscine pendant qu'il se déplace
- L'anneau anti-frottement réduit au minimum le risque d'usure de votre liner.
- Garantie de 2 ans

Nettoyeurs automatiques de piscine hors sol

Instructions d'installation

Étape 1

Nettoyer ou contre-laver le filtre et nettoyer le panier de pré-filtre de la pompe avant d'installer le nettoyeur de piscine automatique Hayward.

NOTE : Si la pompe n'a pas de panier de pré-filtre, il est absolument nécessaire d'installer le piège à feuilles Hayward AEW560. Le piège à feuilles Hayward AEW560 peut être acheté séparément chez votre distributeur local Hayward.

Après avoir installé votre nettoyeur de piscine automatique Hayward, nettoyer le système de filtration à intervalle régulier en fonction de l'état de la piscine.

Étape 2

Vérifier les caractéristiques chimiques de l'eau. S'assurer que l'eau est correctement équilibrée et qu'elle ne contient pas d'algues. En outre, vérifier la piscine et enlever tous les objets qui pourraient obstruer la bouche d'aspiration de votre nettoyeur, notamment les grandes quantités de feuilles accumulées.

Étape 3 – Ensemble de la tête (Magic Clean, AquaCripper et Whaly seulement)

Magic Clean/AquaCripper

1. **Installation des antennes** - Tirer l'antenne par l'arrière de la tête vers l'avant. Aligner la partie plate de la base d'antenne sur la clé à l'intérieur de la tête. Tirer jusqu'à ce qu'elle verrouille en place (Voir la Figure 1).

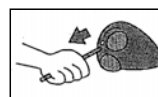


Figure 1

2. **Installation de la tête** – Insérer la patte de fixation du bas de la tête dans son logement correspondant sur le corps du nettoyeur. Faire basculer ensuite le haut de la tête vers l'arrière. Aligner le clip avec le trou du dessus. Appuyer jusqu'à ce que la tête se verrouille à sa place (Voir la Figure 2).

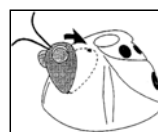


Figure 2

Whaly

Installation de la queue - Insérer la patte du dessus de la queue dans son logement correspondant sur le corps du nettoyeur. Faire basculer ensuite le bas de la queue vers le bas. Aligner les deux (2) clips avec les trous correspondants. Appuyer jusqu'à ce que la queue se verrouille solidement à sa place (Voir la Figure 3).

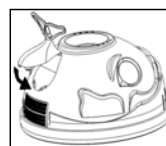


Figure 3

Étape 4

L'appareil comporte onze (11) tuyaux de raccordement flexibles de 81 centimètres de long et un (1) tuyau principal de 81 centimètres avec un embout gris. Connecter les sections de tuyau du nettoyeur les une aux autres. Pour ce faire, il faut introduire fortement et tourner l'extrémité mâle de chaque tuyau dans l'extrémité femelle d'un autre tube (Voir Figure 4). Selon la dimension et la forme de votre piscine, toutes les sections de tuyau ne seront pas toutes utilisées. Cependant, **le tuyau principal DOIT TOUJOURS être utilisé, sinon votre nettoyeur ne fonctionnera pas correctement**. Ne pas serrer les raccords à fond, mais ceux-ci **DOIVENT** être néanmoins assez fortement serrés pour empêcher toute fuite d'air. Il est recommandé de mouiller les embouts de tuyau pour faciliter le raccordement des sections de tuyau.

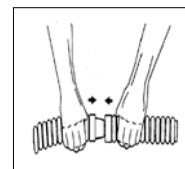


Figure 4

Instructions d'installation (suite)

Étape 5 – Détermination des longueurs de tuyau nécessaires

Un principe de base simple pour déterminer les longueurs de tuyau nécessaires consiste à mesurer la distance entre le skimmer (ou la ligne dédiée à l'aspiration) et le point de la piscine le plus éloigné et ajouter ensuite trois (3) sections supplémentaires de tuyau. Cette longueur supplémentaire est nécessaire pour permettre une bonne utilisation de votre nettoyeur. Si la longueur totale de tuyau n'est pas suffisante, procurez-vous des longueurs de tuyau supplémentaires auprès de votre revendeur Hayward. La longueur de tuyau fournie (9,75 mètres) avec le nettoyeur est considérée comme suffisante pour la majorité des piscines hors sol du marché. Mais si votre installation nécessite une longueur de tuyau plus importante, consultez votre revendeur qui vous les fournira.

Étape 6

Vérifier que l'anneau pare-chocs situé sur la partie basse du nettoyeur tourne librement et qu'il est bien placé sur ses petites roulettes. Lire ensuite les instructions de l'étiquette d'avertissement placée sur le dessus du nettoyeur. Plonger le nettoyeur dans l'eau et purger tout l'air emprisonné. Lorsque plus aucune bulle d'air ne s'échappe, il est possible de procéder au raccordement du tuyau principal. Le tuyau principal est équipé d'un embout gris avec une étiquette portant la mention « RETIRER L'ÉTIQUETTE ET RACCORDER LE NETTOYEUR ». Raccorder l'embout gris du tuyau principal à votre nettoyeur (Voir Figure 5) et immerger le tuyau pour évacuer l'air, comme on procède pour un nettoyeur manuel.

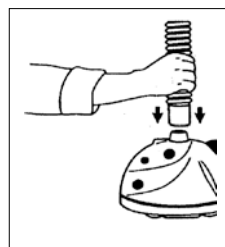


Figure 5

Étape 7

Le système de filtration arrêté, connecter le tuyau au skimmer en suivant les indications des Figures 6, ou 7.

NOTE : Méthodes alternatives pour installer le tuyau au-dessus de la margelle de la piscine ou par l'ouverture supérieure du skimmer.

La **Figure 6** présente la bonne méthode pour connecter le tuyau à un skimmer à orifice d'aspiration inférieur en utilisant le cône d'adaptation AEXV093BP (inclus).

La **Figure 7** présente la bonne façon pour connecter le tuyau à un skimmer ayant un orifice d'aspiration arrière ou latéral. Dans ce cas, l'adaptateur AEXV093BP standard ne peut pas être utilisé en raison de la configuration du skimmer et l'accessoire AEXV151 avec un coude à 90 degrés doit être acheté auprès de votre revendeur Hayward.

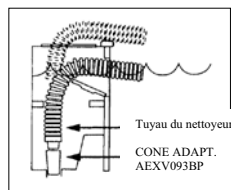


Figure 6

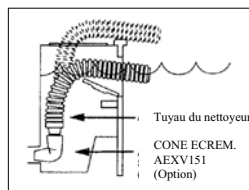


Figure 7

Nettoyeurs automatiques de piscine hors sol

Instructions d'installation (suite)

Étape 8



Mettre en **MARCHE** votre système de filtration. Vous pouvez maintenant vérifier si votre nettoyeur fonctionne correctement et se déplace normalement dans votre bassin. Il doit tourner vers la gauche et vers la droite. En cas d'obstacle, il doit tourner sur lui-même et se dégager de cet obstacle dans un temps relativement court. Si le nettoyeur répond à toutes les caractéristiques décrites ci-dessus, votre installation est bonne.

NOTE : Les nettoyeurs de piscine automatiques Hayward sont alimentés par le système de filtration de votre piscine et sont conçus pour fonctionner avec la plupart des systèmes équipant les piscines hors sol. Par conséquent, la performance de votre nettoyeur dépendra de la source d'énergie fournie. Si vous souhaitez vérifier la performance de votre appareil, procurez-vous un dépressiomètre en ligne Réf. AEV096P auprès de votre distributeur Hayward.

Étape 9

Observer le fonctionnement du nettoyeur. Le refoulement de l'eau dans le bassin peut affecter le fonctionnement de votre nettoyeur en interférant avec le tuyau à la surface de l'eau ou avec le nettoyeur lui-même au fond de la piscine. Si la piscine est équipée d'une buse avec une rotule orientable, rediriger le flux d'eau de sorte qu'il n'interfère pas avec le mouvement du nettoyeur. Si le refoulement de l'eau empêche le nettoyeur de fonctionner correctement et que la piscine n'est pas équipée d'une buse avec une rotule orientable, se procurer un déviateur de jet de refoulement Hayward AEXK19A auprès du distributeur. Votre nettoyeur devrait à présent être installé et fonctionner correctement en assurant le nettoyage autonome de votre piscine. Il doit être maintenu en fonctionnement seulement pour le temps nécessaire au nettoyage du fond de la piscine, et non pendant la durée complète du cycle de filtration. Néanmoins, l'utilisation quotidienne du nettoyeur permettra d'améliorer la circulation d'eau et la répartition des produits chimiques dans la piscine, car celui-ci agira comme une bonde de fond mobile.

Recommandations importantes

1. Vérifier périodiquement que toutes les autres connexions à la pompe sont correctement fermées (cf. bonde de fond, autre skimmer lorsque votre nettoyeur est en fonctionnement).
 2. Vérifier périodiquement que le tuyau flexible du nettoyeur est correctement connecté à l'aspiration du skimmer
 3. Déconnecter le tuyau du skimmer avant d'effectuer un contre-lavage du filtre. Ceci assurera un flux d'eau suffisant au contre-lavage.
 4.  **ATTENTION – En cas de chloration choc de votre piscine, le nettoyeur et les tuyaux DOIVENT être retirés de la piscine jusqu'à ce que la teneur en chlore soit revenue à un niveau normal.**
 5.  **ATTENTION – Ne jamais enrayer le tuyau du nettoyeur, sous peine d'annuler la garantie sur cet accessoire.**
 6. Lorsque le nettoyeur est retiré de la piscine, toujours déconnecter le tuyau principal de la tête.
 7. Toujours utiliser la poignée pour porter ou soulever le nettoyeur. NE JAMAIS le tenir suspendu par le tuyau.
 8. Si vous vous baignez, il faut retirer le nettoyeur et son tuyau de la piscine
 9. Si le fond de la piscine présente des aspérités importantes, des creux prononcés ou d'autres défauts de surface, le fonctionnement du nettoyeur peut en être affecté.
 10. Maintenir la grille arrière propre et débarrassée de tous débris en la brossant régulièrement.
- NOTE : Nous vous recommandons de ne PAS installer votre nettoyeur avant d'avoir remédié à ces défauts.**

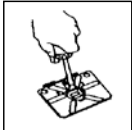
Limites de responsabilité

La responsabilité du fabricant ne saurait être engagée dans les cas suivants :

- 1) En cas de dégradation du Liner due au vieillissement, à la lumière du soleil et aux caractéristiques chimiques de l'eau.
- 2) Si le Liner devient fragile et cassant.
- 3) L'installation et l'environnement de la piscine peuvent également affecter le liner.
- 4) L'utilisateur assume seul la responsabilité de l'état de sa piscine et de l'environnement de celle-ci.

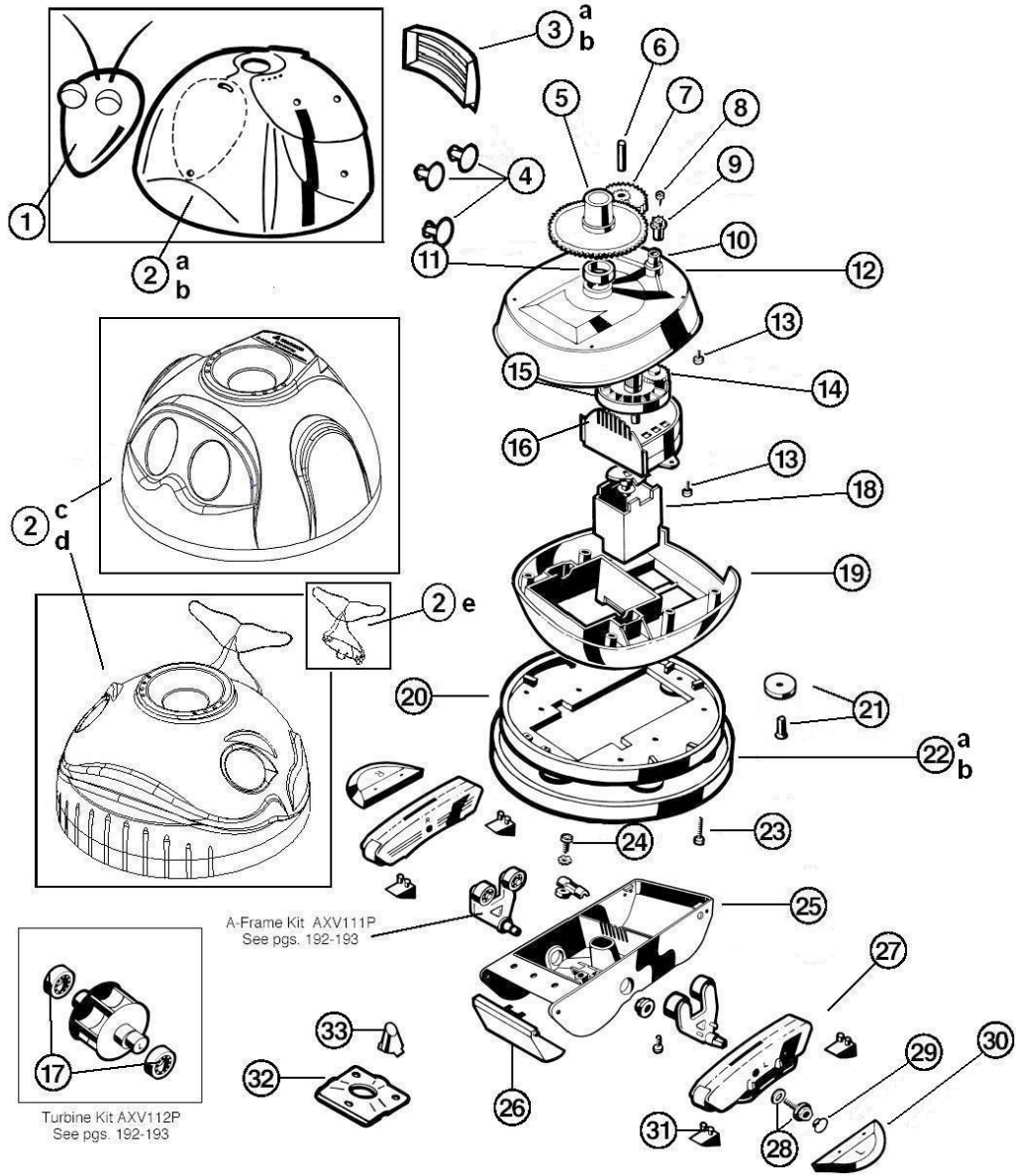
Nettoyeurs automatiques de piscine hors sol

Dépannage

Problème	Cause	Solution
Le nettoyeur est lent ou n'avance pas	Débit d'eau insuffisant ou inadapté dans le nettoyeur	Nettoyer le piège à feuilles Nettoyer le pré-filtre Nettoyer le système de filtration
	La gorge du nettoyeur est partiellement obstruée	Déboucher la gorge
	Patins usés	Remplacer les patins
	Ailes usées	Remplacer les ailes
Les mouvements du nettoyeur sont rapides ou désordonnés	Retirer l'embout AEV512A 	Arrêter la filtration et retourner le nettoyeur. Introduire un petit tournevis dans l'encoche située à l'arrière de l'ouverture, puis retirer l'embout en le faisant basculer.
Le nettoyeur se bloque contre les murs ou contre l'échelle	Aspiration inadéquate	Il peut être nécessaire d'utiliser un dépressiomètre en ligne AEV096P, qui peut être obtenu après du distributeur Hayward pour contrôler la puissance de votre système de filtration.
	Patins usés	Remplacer les patins
	Tuyau trop court	Rajouter un tuyau supplémentaire en suivant les instructions d'installation
	Blocage contre l'échelle	Enlever l'échelle ou installer une échelle pare-chocs Hayward AEXW100
	Défaillance du système de direction	Vérifier et nettoyer la grille arrière Vérifier que le mécanisme de transmission du cône tourne librement dans les deux sens
<p>Si le nettoyeur semble se coincer ou s'accrocher contre les murs, l'échelle ou à tout autre obstacle dans la piscine, ou ne se remet pas en marche au bout d'une minute, arrêter le système de filtration. Retirer le nettoyeur de la piscine. Vérifier que certaines parties ne sont pas bouchées ou que d'autres problèmes sont visibles. Tester l'anneau pare-chocs en vérifiant qu'il tourne librement. Tester le système de filtration pour vérifier le flux d'eau et réinstaller le nettoyeur. Si le nettoyeur se bloque à nouveau, prendre contact avec le distributeur Hayward. Ne laisser en aucun cas le nettoyeur dans la piscine connecté au système de filtration lorsque qu'il est bloqué.</p>		
<p>Pour faciliter le dépannage, prière de vous munir des informations suivantes lorsque vous appelez le Service Technique de Hayward par le numéro de téléphone suivant : (33) 825 000 549 (France) :</p> <ol style="list-style-type: none">1) La date d'achat de votre nettoyeur.2) Son numéro de série (indiqué sur le dessous de l'appareil).		

Pièces de rechange

Schéma des pièces



Nettoyeurs automatiques de piscine hors sol

Pièces de rechange (suite)

Liste de pièces

N° Réf.	N° pièce	Description	Contenu-Quantité	Qté nécessaire
1	AEXV464	Tête complète (comprend tête, yeux et antennes)	10	1
2a	AEXV457OR	Coque, Magic Clean	*	1
2b	AEXV457YL	Coque, AquaCrittter	*	1
2c	AEXV457SD	Coque, Scuba	*	1
2d	AEXV457W	Coque, Whaly (avec la queue)	*	1
2e	AEXV457WT	Queue pour Whaly	*	1
3	AEXV513BK	Grille, Noire	10	1
4	AEXV443	Points noirs Magic Clean	10	1
5	AEXV070	Engrenage du cône	*	1
6	AEXV309	Axe d'engrenage intermédiaire	*	1
7	AEXV301	Engrenage intermédiaire	25	1
8	AEXV068	Vis d'axe d'engrenage	*	1
9	AEXV303	Engrenage d'axe	25	1
10	AEXV066A	Garniture d'engrenage d'axe	25	1
11	AEXV306	Garniture d'engrenage conique	50	1
12	AEXV060WH	Coque supérieure	*	1
13	AEXV065P	Vis coque (6)	*	1
14	AEXV064A	Engrenage d'entraînement de turbine moyenne	25	1
15	AEXV062C	Turbine moyenne	25	1
16	AEXV009	Boîtier turbine moyenne avec axe	25	1
17	AEXV055P	Roulements de turbine (2)	50	1
18	AEXV518P	Boîte d'engrenage	10	1
19	AEXV050CWH	Coque médiane	*	1
20	AEXV525A	Plaque de base	5	1
21	AEXV551P	Kit de roue (6 roues, axes)	25	1
22	AEXV458	Anneau, noir	5	1
23	AEXV057P	Vis coque et base (6)	*	1
24	AEXV313	Vis coque inférieur	*	1
25	AEXV030A	Coque inférieur	10	1
26	AEXV442	Kit volets blancs	25	1
27	AEXV417WHP	kit patins	25	1
28	AEXV015P	Kit vis patin (2 vis et 2 rondelles)	50	1
29	AEXV016P	Bouchon de vis (6)	50	1
30	AEXV552WHP	Jeu d'ailes	50	1
31	AEXV014SP	Semelles en santoprene (4)	50	1
32	AEXV304A	Couvercle inférieur	25	1
33	AEXV512A	embout	*	1

* A commander spécialement

Nettoyeurs automatiques de piscine hors sol

GARANTIE LIMITÉE HAYWARD®

Avis à l'acheteur/utilisateur initial du produit

HAYWARD POOL EUROPE fournit une garantie pièces et main d'œuvre de **DEUX (2) ans** à compter de la date d'achat initiale, pour le NETTOYEUR, à l'exclusion des patins (dispositifs de déplacement de l'appareil sur le fond de la piscine), des ailes (dispositifs de mouvement latéral de l'unité) et des ailerons (dispositifs de mouvement avant et arrière de l'unité).

Si un défaut quelconque dans les pièces et/ou dans la fabrication apparaissait sur le NETTOYEUR pendant la durée de cette Garantie Limitée, l'acheteur initial devra renvoyer l'article en port payé à un Centre Agréé de Service aussitôt que possible après la découverte du défaut, accompagné d'une lettre indiquant les numéros ou les lettres de série du NETTOYEUR, la date de l'achat de l'article supposé défectueux, le nom et l'adresse de l'acheteur, du propriétaire de l'appareil, avec une courte description des problèmes/défauts constatés sur le produit. Appeler le (33) 825 000 549 pour obtenir le nom et l'adresse du Centre de Service agréée le plus proche de votre domicile. A réception de l'article, HAYWARD POOL EUROPE pourra, à sa discrétion, réparer ou remplacer à ses frais toutes les pièces défectueuses du NETTOYEUR couvertes par la présente Garantie Limitée et renvoyer en port payé le produit au consommateur. HAYWARD POOL EUROPE ne saurait prendre à sa charge les frais ou dépenses de manipulation, d'emballage, d'expédition ou de transport du NETTOYEUR ou de toute pièce de celui-ci depuis ou à partir du Centre de Service, sauf accord contraire expressément stipulé en vertu des lois des états. Aucun revendeur, distributeur ou toute autre personne similaire n'a autorité pour représenter ou engager la responsabilité de HAYWARD POOL EUROPE, au sujet du NETTOYEUR ou pour prolonger cette garantie au-delà des limites de durée expressément définies ci-dessus. HAYWARD POOL EUROPE n'assume aucune responsabilité pour aucune garantie au-delà des limites expressément stipulées dans les présentes.

Vous devez fournir sous une forme ou sous une autre, qui soit raisonnable et acceptable pour HAYWARD POOL EUROPE, une preuve de la date d'achat initiale du NETTOYEUR.

CETTE GARANTIE LIMITÉE EXCLUT CE QUI SUIVIT :

- (1) Les tuyaux, qui sont garantis par le fabricant de tuyaux, pièces et main d'œuvre pendant une durée de **DEUX (2) années**.
- (2) Les patins (dispositifs de déplacement de l'unité sur le fond) du NETTOYEUR.
- (3) Les ailes (dispositifs de mouvement latéral de l'unité) du NETTOYEUR.
- (4) Les ailerons (dispositifs de mouvement avant et arrière de l'unité) du NETTOYEUR.
- (5) Les défauts ou dommages provoqués par des opérations de service non agréées sur l'appareil ou l'utilisation d'autres pièces que les pièces d'origine HAYWARD.
- (6) Tous accidents corporels, pertes, dommages, défauts ou dysfonctionnements du NETTOYEUR ou défaillances de fonctionnement résultant de toute faute commise dans l'utilisation ou l'entretien du NETTOYEUR et le non-respect des instructions contenues dans le Guide de l'utilisateur ou dans les consignes d'utilisation fournies par HAYWARD POOL EUROPE ; ou tout accident, perte, dommage, défaut, dysfonctionnement, ou défaillance de fonctionnement due à un accident, un cas de force majeure, des modifications réalisées sur le NETTOYEUR par toute partie autre que HAYWARD POOL EUROPE, ou une utilisation non conforme, une utilisation abusive, une altération du produit, un mauvais traitement, des actions, omissions, défaillances ou négligences de la part de toute personne autre que HAYWARD POOL EUROPE, y compris mais non limité à de tels dégâts ou dommages aux pièces dus à une installation incorrecte ou des dommages aux pièces d'un fonctionnement de la pompe à sec (par exemple, interruption de l'alimentation ou alimentation en eau insuffisante des pièces internes de la pompe due à un désamorçage ou à une obstruction des lignes, ou autre cause) ; ou des dommages, défauts, ou dysfonctionnements résultant de défauts, défaillances ou dysfonctionnements, négligences ou mauvais traitement en ce qui concerne tout équipement autre que le NETTOYEUR.
- (7) Défaut de fonctionnement, dommage, défaillance des matériaux ou changements dans l'aspect du NETTOYEUR découlant de la réaction chimique aux substances avec lesquelles toute partie du NETTOYEUR pourrait entrer contact.
- (8) Perte de temps, dérangement, dépenses occasionnées par des appels téléphoniques, frais de main-d'œuvre ou de pièces causés par le démontage ou la réinstallation du NETTOYEUR, ou toute pièce ou dispositif utilisé avec le NETTOYEUR ou TOUT AUTRE DOMMAGE INDIRECT OU CONSECUTIF. La législation de certains états ne permet pas d'exclure ou de limiter les dommages indirects ou consécutifs de sorte que la limitation ou l'exclusion ci-dessus peut ne pas ne pas s'appliquer à votre cas. La politique d'HAYWARD POOL EUROPE ne permet **pas** de procéder au rembourser du prix d'achat du consommateur.

Les piscines à revêtement en vinyle connaissent parfois une fragilité du vinyle due à une variété de facteurs, notamment le vieillissement, les produits chimiques utilisés dans la piscine, les insuffisances provoquées par une installation incorrecte ou le nettoyage des parois ou une usure générale du support. Par conséquent, le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés à tout revêtement en vinyle dans la piscine du client en raison de l'utilisation ou du fonctionnement du NETTOYEUR. Tout recours du client contre le Fabricant sera limité aux réclamations pouvant être faites au titre de la Garantie Limitée pour tout défaut ou dysfonctionnement du NETTOYEUR.

AUTRES DROITS. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez également avoir d'autres droits qui peuvent varier selon la législation des différents états.

Hayward Pool Products, Inc.
620 Division Street
Elizabeth, NJ 07207

Hayward Pool Europe
P.I.P.A. - Allée des Chênes
01150 St Vulbas - France

*Annule et remplace toute édition précédente.

Prière de conserver ce certificat dans un endroit sûr.



HAYWARD POOL PRODUCTS, INC.

Sediul Central:
620 Division Street
Elizabeth, NJ 07207

Canada:
2880 Plymouth Drive
Oakville, Ontario L6H 5R4

S.U.A.:
1 Hayward Industrial Drive
Clemmons, NC 27012

2935 Sidco Drive
Nashville, TN 37204

2875 Pomona Blvd.
Pomona, CA 91768

Europa:
Parc Industriel de la Plaine de l'Ain
Allée des chênes
01150 St Vulbas France

www.hayward.fr